

شرح ألفاظ الأذان (للجمعية)

שְׁרֵי־יָדָי וְזָרְעֵי־לִבִּי שְׂמַעֲרָה

(אֶל-זָרְעֵי־סִרְיָה וְיִזְרְהֵל וְעַד־כָּל־הָאֲמָרִי יִזְרְעֵהוּ-זָרְעוֹתֶיךָ)

וְיִסְמְךָ־הוּא-חַיִּי

אֶל שְׂמַעְדָּנִים וְיִסְמְךָ־זָרְעוֹתֶיךָ יִזְרְעֵהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

וְיִזְרְעֶהָ־שָׁר

שְׁרֵי־יָדָי וְזָרְעֵי־לִבִּי שְׂמַעֲרָה דְּחֻסֵּי אֶל־נְשׂוֹתֵי־סְרוּסִיר שְׁרֵי־יָדָי

נִזְרְעֵהוּ אִתְּרָה (דְּחֻסֵּי) וְיִזְרְעֵהוּ דְּחֻסֵּי־סְרוּסִיר אֶל־נִזְרְעֵהוּ

שְׂמַעֲרָה אִתְּרָה אִתְּרָה וְיִזְרְעֵהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי יִזְרְעֵהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

רָזָה־עַמֵּהוּ אִתְּרָה שְׁרֵי־לִבִּי רָזָה־עַמֵּהוּ סְדֻסִּים וְזָרְעוֹתֶיךָ וְזָרְעוֹתֶיךָ

נִזְרְעֵהוּ בְּהַלְעֵהוּ אִתְּרָה וְיִזְרְעֵהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי (אֶל־דָּרִס) נִזְרְעֵהוּ

זָרְעוֹתֶיךָ וְזָרְעוֹתֶיךָ וְזָרְעוֹתֶיךָ וְזָרְעוֹתֶיךָ שְׁרֵי־יָדָי נִזְרְעֵהוּ

זָרְעוֹתֶיךָ אֶל־נִזְרְעֵהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי נִזְרְעֵהוּ

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי רָזָה־עַמֵּהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי (אֶל־נִזְרְעֵהוּ) עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי רָזָה־עַמֵּהוּ עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי

עַד־כָּל־הָאֲמָרִי עַד־כָּל־הָאֲמָרִי אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה

אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה אִתְּרָה

שְׁרֵי יִזְרַח עֵלַי שְׁמִירָה

אֲלֹ-זֶחֱ שְׁרֵי-הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי
 הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי
 הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי
 הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי

שְׁרֵי לִי, לֹאֲנִי כְּוֹרֵן מְשֻׁמֵּר, דְּשִׁירָתִי הַיְזְרַח לִי הַיְזְרַח לִי
 מֶלֶךְ שִׁיר כְּוֹרֵן לִי (אֲ שְׁרֵי) אֲשֶׁר לִי אֱלֹהִים דְּשִׁירָתִי הַיְזְרַח לִי
 רִשְׁתִּי לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 הַיְזְרַח לִי, אֲשֶׁר לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 הַיְזְרַח לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 דְּשִׁירָתִי הַיְזְרַח לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 רִשְׁתִּי לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 אֲלִי כְּוֹרֵן לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 לֹאֲנִי כְּוֹרֵן לִי, שְׁרֵי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 אֲלִי כְּוֹרֵן לִי, (שְׁרֵי) מְשֻׁמֵּר לִי אֱלֹהִים דְּשִׁירָתִי הַיְזְרַח לִי
 לֹאֲנִי כְּוֹרֵן לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 אֲלִי כְּוֹרֵן לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 אֲלִי כְּוֹרֵן לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי
 אֱלֹהִים אֲלִי כְּוֹרֵן לִי, רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי רִשְׁתִּי לִי

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

اللَّهُ وَشِرْكَو (بِرَأْيِي وَسِرْ) أَعْلَى كَلَامِ وَأَسْرَ مِنْ خِلَافِ سِرِّ وَأَسْرَ مِنْ خِلَافِ سِرِّ

رَبِّهِمْ وَرَبُّهُمُ اللَّهُ رَبُّهُمْ (بِرَبِّهِمْ) رَبُّهُمْ وَرَبُّهُمْ

سَوَوَاتِرُ اَرْضِ زَبُورِ

الله وُسْرُو (بِرَأْيِي وَسْرُو) اَلْصَّالٰهٖ وَاَلْعَمَلِ اَلْجَمِيْعِ سِرِّ اَلْاَمْرِ اَلْاَوَّلِ

979v

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَفِیْهِمْ لَئِنْ عَلَّمْتُمُوهُنَّ حُرْمَ الْغَائِبِ لَأَقْبِرَنَّ عَنْكُمْ حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِهِ ۗ بَلَّغُوا إِلَیَّ الْحَقَّ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَأَنْتُمُ الْمُؤْمِنُونَ

اِسْرَدَرْ فَرْمِي زَانَرُو زُخْمُفَرْمِي، اِنَر اَمُفَرْمِي وَفَرْمِي اَمُفَرْمِي،

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اَمْرِ اَمْنِيْ وَسَلِّمْ عَلٰى مَوْلٰى مَوْلٰى نَبِيِّكَ

رِسْرِيَوُ مُزْمَرٍ لِّدَرْسِ اِهْتِمْزِ وَوَوُ. اِكْبَرِ اَنْزَمَرٍ لِّدَرْسِ اِيْوَ لِّسْرٍ لِّمَعْسِرِ

وَبِحَمْدِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ زَكَاةٍ زَكَاةٍ زَكَاةٍ زَكَاةٍ زَكَاةٍ

اِنْشِئْ مَعْرُوفًا. اِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ سُبْحَانَ الَّذِي اَسْمَاكَ

مَرْمُؤْ بَرْتَقِيْوِيْ سِرْ اِيْوْا سِرْوُوْ اِرْسِرْ مُرْمُؤْ سِرْوَا دَرْتَرِ، اِرْسِرْ

أَلَمْ يَرْزُقْكَ يَوْمَئِذٍ سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ، أَلَمْ يَرْزُقْكَ

سُرُونَد سَرِي، اَمِ زَرَ اَمِ زَكَرْ نَعَرْو اَمِ وُسْ زُحْرُو سُرُونَد سُرُونَد

اِنْ شِئْتُمْ مَرَوْفٌ. اِنْ شِئْتُمْ نَازِلٌ، اللهُ فَرِيقَانِ اِنْ شِئْتُمْ مُرْفَعٌ اِنْ شِئْتُمْ

اَسْمَعُكُمْ زَوَاوَاوُ. اَكْبِرُ اللهُ زَمَزَمَوَا زَمَزَمَوَا

کتابخانه عمومی

[illegible]

اِذْ يَرْثِيكَ مَوْلَاكَ فِي الْمَقَابِلِ

سُرُزِي سُرُزِي اِشْمَرِي دِي سُرُزِي رُبِي دِي سُرُزِي اِشْمَرِي دِي سُرُزِي

دَرِ اَکْثَرِی قَسْرَ رَحَلَسَرْ، (قَسْرَ وُسْر) نَسْرَ سَرِیْهَ نَکْوَسَ عَلَیْهِم
 السَّلام، اَتَهَ نَکْوَسَی کَلْدَی دِرِ سَسْرَسَرِ اَنَکْوَسَرِ اِکْثَرِ مَعْمُوسَ
 کَیْهَ نَکْوَسَرِ اِکْثَرِ وُسْرَی، کَیْوَسَی وُ اَللّٰهُ فَرِیْوَسَ اَنَکْوَسَ سَرِوَسَرِ اِکْثَرِ
 سَرِوَسَرِ نَکْوَسَرِ. اِکْثَرِ اَنَکْوَسَرِ سَرِیْهَ نَکْوَسَرِ اَللّٰهُ نَکْوَسَی نَکْوَسَرِ نَکْوَسَرِ
 زَکْوَسَرِ نَکْوَسَرِ اِیْهَ اِیْهَ. اِکْثَرِ اَنَکْوَسَرِ مَعْمُوسَ
 نَکْوَسَرِ مَعْمُوسَرِ اِکْثَرِی مَعْمُوسَ نَکْوَسَرِ قَسْرَ وُسْرَ نَکْوَسَرِ
 اِیْهَ. اِکْثَرِ اَنَکْوَسَرِ مَعْمُوسَ وُسْرَ اِکْثَرِی قَسْرَ وُسْرَ
 نَکْوَسَرِ وُسْرَ اِیْهَ. اِکْثَرِ رَحَلَسَرِ، رِیْیَ اِکْثَرِ مَعْمُوسَ نَکْوَسَرِ
 نَکْوَسَرِ کَیْ سَرِیْ دِرِ نَکْوَسَرِ کَیْ کَیْ کَیْ سَرِیْ کَیْ وُسْرَ
 نَکْوَسَرِ وُسْرَ اِیْهَ. اِکْثَرِ اَنَکْوَسَرِ اِکْثَرِی سَرِیْ کَیْ دَکْوَسَرِ
 سَرِیْ نَکْوَسَرِ کَیْ. اِکْثَرِ مَعْمُوسَ وُسْرَ نَکْوَسَرِ اِیْهَ.
 اِیْهَ اِکْثَرِی مَعْمُوسَ. اِکْثَرِ سَرِیْ کَیْ. اِکْثَرِ کَیْ
 اِکْثَرِ. اِکْثَرِ کَیْ کَیْ.

دِرِ سَرِیْهَ نَکْوَسَرِ اِکْثَرِ دِرِیْ نَکْوَسَرِ سَرِیْهَ وُسْرَ
 نَکْوَسَرِ سَرِیْهَ. اِکْثَرِ کَیْ کَیْ کَیْ کَیْ کَیْ
 اِکْثَرِی کَیْ کَیْ کَیْ. اِکْثَرِ اِکْثَرِ. اِکْثَرِ
 کَیْ کَیْ کَیْ. اِکْثَرِ اِکْثَرِ. اِکْثَرِ
 کَیْ کَیْ کَیْ. اِکْثَرِ اِکْثَرِ. اِکْثَرِ
 کَیْ کَیْ کَیْ. اِکْثَرِ اِکْثَرِ. اِکْثَرِ
 کَیْ کَیْ کَیْ.

أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ
 خَيْرُ دَعْوَى قُرَيْشٍ اللَّهُ يَرْفَعُ دَرَجَاتِهِ لِمَنْ يَشَاءُ خَيْرُ دَعْوَى قُرَيْشٍ اللَّهُ
 يَرْفَعُ دَرَجَاتِهِ لِمَنْ يَشَاءُ

[illegible]

אֲדִירָא; יִדְשׁוּ סִדְתָּ אֶתְלִיבִי דִירָא, קִרְאִי (קִרְסִימִי)
 לִבִּי וְאֶתְלִיבִי אֶתְלִיבִי (קִרְסִימִי) לִבִּי וְאֶתְלִיבִי קִרְאִי
 (סִימִי) אֲדִירָא סִימִי וְאֶתְלִיבִי אֶתְלִיבִי אֶתְלִיבִי קִרְאִי
 קִרְאִי (סִימִי) לִבִּי וְאֶתְלִיבִי

רִדְשׁוּ סִדְתָּ אֶתְלִיבִי וְאֶתְלִיבִי, שְׁרִיבִי דִירָא,
 דִּבְרִימִי רִסְרִיבִי; אֲדִירָא אֲדִירָא, רִבִּי
 רִבִּי דִירָא, מִרְיָא בְּרִיבִי, קִרְסִימִי אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא

אֱלֹהִי אֱלֹהִי אֱלֹהִי, לֹא אֱלֹהִי אֱלֹהִי

אֲדִירָא אֲדִירָא, אֲדִירָא אֲדִירָא, אֲדִירָא אֲדִירָא

אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא

סִימִי וְאֶתְלִיבִי סִימִי וְאֶתְלִיבִי סִימִי וְאֶתְלִיבִי

שְׁרִיבִי סִימִי "אֱלֹהִי אֱלֹהִי" דִּבְרִיבִי וְאֶתְלִיבִי סִימִי וְאֶתְלִיבִי
 אֱלֹהִי אֱלֹהִי "אֱלֹהִי אֱלֹהִי" וְאֶתְלִיבִי וְאֶתְלִיבִי דִּבְרִיבִי
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא
 אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא אֲדִירָא

[illegible]

- [illegible]